

BGE 76 IV 201

Bundesgericht (BGE), 1950-01-01, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bge_76_IV_201

FR: ATF 76 IV 201

IT: DTF 76 IV 201

Volltext

200 Zollgesetz. N° 41. della cifra 2 si rannoda a quello della prima frase dell'art. 76, sopra riferita, la quale menziona espressamente l'infra- zione ai divieti e alle limitazioni per l'importazione, l'esor- tazione e il transito. E quindi indubbio ehe la fattispecie della cifra 2 conceme tanto le merci importate (« intro- dotte >1), quanto quelle esportate o di transito (cf. anche gli art. 6 e 30 LD). TI reato di cui all'art. 76, cifra 2 LD consiste nel fatto di chi occulta e non dichiara alla dogana merci vietate o sottoposte a limitazioni. L'occultamento e l'omessa dichia- razione non sono tentativo, bensì consumazione del reato. Esso si perfeziona, quand'anche la merce non abbia var- cato il confine, e sussiste, ancorche il colpevole, vistosi scoperto, si decida a dire la verita. Nella fattispecie e pacifico ehe il Trovesi ha occultato ed omesso di dichiarare delle merci sottoposte a limitazioni; così facendo, egli ha consumato il reato d'infrazione ai divieti previsto dal disposto teste menzionato. 3. - n primo giudice ha commisurato la multa alla meta del valore della merce esportata clandestinamente e ad un quarto del valore di quella tentata di esportare. La mitigazione della pena per il secondo reato viola il diritto federale. L'art. 80, cp. 1 LD, invocato per giustificare la riduzione della multa dalla meta ad un quarto del valore della merce, non e applicabile, poiche il Trovesi si e reso colpevole, non di reato tentato, bensì di reato consumato. La sentenza querelata e pero censurabile, sempre sotto l'angolo del diritto federale, anche perche non ha ritenuto a carico del Trovesi la circostanza aggravante della per- petrazione professionale o abituaJe di reati doganali (art. 82, cifra 2 combinato con l'art. 77, cp. 3 LD). Il primo giudice ha accertato ehe il convenuto ha ripetutamente trasgredito alla legge sulle dogane. Questa reiterazione di fatti punibili, ehe lascia riconoscere nel Trovesi l'inclina- zione deliberata al reato contravvenzionale, basta per ammettere la ricorrenza dell'aggravante di cui all'art. 82, cifra 2 LD e per giustificare l'applicazione dell'art. 77, 1 1 Verfahren. No 42. 201 cp. 3 LD. Nella commisurazione della pena dovra quindi esser tenuto conto anche dell'abitualita nel delitto dimos- trata dal convenuto. La Oorte di cassazione pronuncia : Il ricorso e accolto. La sentenza querelata e annullata e gli atti sono rinviati alla giurisdizione cantonale per nuovo giudizio a norma dei considerandi. VIII. VERFAHREN PROCEDURE 42. Extrait de l'arr@t de la Cour de eassation penale dn 5 jnlllet 1950 dans la cause Dessemontet contre l\finistere publie du eanton de Vaud. Art. 269 al. 1, 273 al. 1 litt. b et 277bis al. 1 PPJJ'. L'autorite cantonale de recours a-t-elle le droit de revoir les faits ? Quid lorsque des constatations de l'arret attaque se contredisent ? Art. 269 Abs. 1, 273 Abs. 1 lit. b, 277bis Abs. 1 BStP. Darf die obere kantonale Behörde die Tatsachen überprüfen ? Was gilt, wenn die Feststellungen des angefochtenen Urteils sich widersprechen ? Art. 269 cp. 1, 273 cp. 1 lett. b e 277bis cp. 1 PPJJ'. L'autorita cantonale di ricorso ha il diritto di riesaminare i fatti ? Quid se gli accertamenti della sentenza querelata si contraddi- cono? La recourante objecte que, bien que liee par les consta- tations des premiers juges, la Cour vaudoise en a fait d'autres, qui s'en ecartent, de sorte que son arret repose- rait sur des donnees contradictoires. La question

de savoir si la juridiction superieure doit s'en tenir aux faits enonces dans le jugement de premiere instance ou peut les revoir et, le cas echeant, les completer ressortit a la procedure cantonale, dont l'application echappe au contröle de la Cour de ceans (art. 269 al. 1 et 202 Verfahren. N<> 43. 273 al. 1 litt. b PPF}. Quant aux contradictions qui, selon le pourvoi, existeraient entre des faits constatés par l'arret, elles ne constituent pas un motif de cassation. Sont, en effet, seuls determinants les faits auxquels la Cour vau- doise a attache des consequences juridiques. La recourante reconnaît q~e, d'apres la decision attaquée, eile etait tou- jours disposee a seconder son mari et agissait dans un des- sein lucratif. C'est evidemment de ces faits que la Cour cantonale a deduit le caractere professionnel des infrac- tions. Les constatations divergentes qu'elle a pu reprendre du jugement du Tribunal de police sont des lors sans valeur. 43. Entscheid der Anklagekammer vom 30. Juni 1950 i. S. Gene- ralprokurator des Kantons Bern gegen Staatsanwaltschaft des Kantons Solothurn. Art. 350 Ziff. 1 Abs. 1 StGB. 1. Die Anklagekammer hat nicht zu prüfen, ob eine den Gerichts- stand beeinflussende Strafverfolgung zu Recht eingestellt wor- den ist (Erw. 2). 2. Der Beschuldigte ist selbst dann für alle ihm noch zur Last gelegten Handlungen am Begehungsort der mit der schwersten Strafe bedrohten Tat zu verfolgen, wenn das wegen dieser Tat angehobene Verfahren eingestellt worden ist, ohne mit den an anderen Orten angehobenen Verfahren vereinigt worden zu sein. Von diesem Gerichtsstand ist nur aus triftigen Gründen - ge- stützt auf Art. 263 BStP - abzuweichen (Erw. 3). Art. 350 eh. 1 al. 1 OP. 1. La Chambre d'accusation n'a pas a verifier si une poursuite penale propre a influer sur le for a ete abandonnee a juste titre (consid. 2). 2. Le prevenu doit etre poursuivi pour toutes les infractions encore retenues a sa charge au lieu ou il a commis celle qui est passible de la peine la plus grave, alors meme que la poursuite conse- cutive a cette derniere infraction a ete abandonnee avant la jonction des enquetes executees ailleurs. Seules des raisons serieuses permettent de deroguer a ce principe en vertu de l'art. 263 PPF (consid. 3). Art. 350 cifra 1 cp. 1 OP. 1. La Camera d'accusa non deve esaminare se un procedimento . penale, ehe influisce sul foro, sia stato abbandonato a buon diritto (consid. 2). 2. L'imputato dev'essere perseguito, per tutti i reati ancora rite- nuti a suo carico, dalle autorità del luogo ove ha commesso quello punibile con la pena piU grave, quand'anche il proce- L Verfahren. No 43. 203 dimento per questo reato sia stato abbandonato prima della riunione delle procedure iniziate altrove. Solo dei motivi seri autorizzano una deroga a questo principio in virtu dell'art. 263 PPF (consid. 3). A. - Am 12. April 1949 reichte die in Genf wohnende Ida Leiser gesch. Gfeller bei den Behörden des Kantons Genf gegen ihren in Feldbrunnen (Solothurn) wohnenden früheren Ehemann Theophil Gfeller Strafklage wegen Ver- nachlässigung der Unterstützungspflicht ein. Am 3. November 1949 ging bei der bernischen Kantons- polizei in Biel eine Strafanzeige der Louise Graber ein, die einem unbekanntem Täter vorwarf, er habe in Biel eine Damenarmbanduhr im Werte von Fr. 60.- gestohlen. Als Täter verdächtigt wurde Theophil Gfeller. Die beiden Untersuchungen wurden getrennt durchge- führt. In Genf wurde Gfeller dem Polizeigericht (Tribunal de Police) überwiesen. Da sich Gfeller mit der Klägerin verständigte, verfügte es in der Verhandlung vom 27. März 1950 : « Plainte suspendue - cause rayee du rôle sauf recharge. » Am 29. März 1950 liess Louise Misteli in Solothurn Theophil Gfeller bei der solothurnischen Kantonspolizei wegen einer im Kanton Solothurn verübten Veruntreuung an Fr. 273.90 anzeigen. Der Untersuchungsrichter von Solothurn-Lebern, der die Untersuchung eröffnete, schrieb den Genfer Behörden am 18. April 1950, gemäss Bericht des Zentralpolizeibüros stehe Gfeller in Genf wegen Ver- nachlässigung der Unterstützungspflicht in Strafunter- suchung, und ersuchte um Zusendung der Akten zur Prü- fung der Gerichtsstandsfrage. Der

Generalprokurator des Kantons Genf entsprach am 21. April dem Begehren und äusserte die Ansicht, er halte die Solothurner Behörden für zuständig, Gfeller zu verfolgen. Am 26. April 1950 antwortete der Untersuchungsrichter von Solothurn-Lebern, der solothurnische Gerichtsstand werde anerkannt. Am 27. April 1950 bewilligte der Untersuchungsrichter von Solothurn-Lebern auf Ansuchen des Untersuchungs-

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.